



COVID-19 台湾で新たに本土 6 例 輸入 3 例 計 9 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-08-20

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、8 月 20 日、「新たに COVID-19 確診症例が 9 例増えたが、それぞれ、本土症例 6 例、輸入症例 3 例となっている；更に、確診症例中、新たに 1 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 6 例（うち 2 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である；（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！））が増えたが、5 歳以下から 60 代までの男性 4 人、女性 2 人であり、3 人は 2021 年 8 月 18 日から 8 月 18 日の間に発症、残り 3 人は無症状感染である。患者分布は、新北市で 3 例、次いで台北市 2 例、彰化県 1 例となっている；そのうち、2 例の感染源は既に判明、2 例は関連不明、2 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 1 例（第 15492 号）は、60 代の男性で、慢性疾患歴及び他の確診症例への暴露歴があった。7 月 09 日に咳症状が現れ、7 月 16 日発熱及び意識喪失となり病院に転送され隔離治療を受けたが、7 月 17 日に確定診断され、8 月 18 日に死亡した」と発表。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 8 月 18 日迄に発表された 14,692 例中、既に 13,550 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 92.2%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 3 例は、20 代から 40 代の男性 2 名、女性 1 名だが、出国前 72 時間以内の陰性証明書を携えて 8 月 06 日～17 日の間にそれぞれルーマニア（第 16011 号）やバングラデシュ（第 16012 号）、英国（第 16013 号）から入境していた。詳細については添付『[20210820F 台湾新規増加輸入症例 3 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,450,350 例（排除された 2,433,271 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,906 例であり、夫々輸入症例 1,359 例、本土症例 14,494 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 827 例が死亡しているが、うち 819 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 406 例、台北市 314 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 12 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/zrW7NHh2Fvz07rrCKMjwkw?typeid=9>

COVID-19: Taiwan newly added 6 local cases, 3 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-08-20

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on Aug. 20 that there were 9 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 6 local cases and 3 imported cases from abroad. There was 1 new death among the confirmed cases.

The command center said, the newly added **6** local cases (of which **2** cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are **4** males and **2** females, aged in under **5** years old and **60s**. Of which **3** cases' onset date was between Aug **18** and August **18**; the other **3** cases are asymptomatic infections. The distribution of cases is **3** cases in New Taipei City, followed by **2** cases in Taipei City, and **1** case in Changhua County; Out of **6** local cases, **2** cases are known their sources of infection, **2** cases' relation is unknown, **2** cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center explained that one new death case (case 15492) was added today, a male in his 60s with a history of chronic disease and exposure to other confirmed cases. He developed cough symptoms on July 9. He was sent to a doctor on July 16 due to fever and unconsciousness and was hospitalized in isolation for treatment. He was diagnosed on July 17 and died on August 18.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, **13,550** people have been released from quarantine, among **14,692** confirmed cases announced from May **11** to August **16**. The number of people released from quarantine has reached **92.2%** of the confirmed cases.

The command center explained that there are 3 new cases of immigration from abroad today, 2 males and 1 female, aged in their 20s to 40s, who entered Romania (Case 16011), Bangladesh (Case 16012) and the United Kingdom (Case 16013). The entry date is between August 6th and August 17th, and all have a negative test report within 3 days before the flight; please refer to the attachment of the press release for details.

The command center's data shows there have been a total of **2,450,350** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,433,271** excluded cases). Among them, **15,906** cases were confirmed, **1,359** cases imported from abroad, **14,494** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **827** COVID-19 deaths have been recorded, of which **819** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **406** cases in New Taipei City, **314** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **12** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualian County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **8** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文
.....

新增 9 例 COVID-19 確定病例，分別為 6 例本土及 3 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-08-20 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(20)日公布國內新增 9 例 COVID-19 確定病例，分別為 6 例本土及 3 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 6 例本土病例(其中 2 例為居家隔離期間檢驗陽性者)，為 4 例男性、2 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 60 多歲，其中 3 例發病日為今(2021)年 8 月 18 日、餘 3 例為無症狀感染。個案分布為新北市 3 例、臺北市 2 例及彰化縣 1 例；其中 2 例為已知感染源、2 例關聯不明、2 例疫調中，將持續進行疫情調查，以釐清感染源。

指揮中心說明，今日新增 1 例死亡個案(案 15492)，為 60 多歲男性，具慢性病史及其他確診個案接觸史，7 月 9 日出現咳嗽症狀，7 月 16 日因發燒及意識不清送醫並住院隔離治療，7 月 17 日確診，8 月 18 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 8 月 18 日累計公布 14,692 位確診個案中，已有 13,550 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.2%。

指揮中心說明，今日新增 3 例境外移入個案，為 2 例男性、1 例女性，年齡介於 20 多歲至 40 多歲，分別自羅馬尼亞(案 16011)、孟加拉(案 16012)及英國(案 16013)入境，入境日介於 8 月 6 日至 8 月 17 日，均持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 2,450,350 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 2,433,271 例排除)，其中 15,906 例確診，分別為 1,359 例境外移入，14,494 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 827 例 COVID-19 死亡病例，其中 819 例本土，個案居住縣市分布為新北市 406 例、臺北市 314 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 12 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210820D COVID-19 台湾で新たに本土 6 例 輸入 3 例増 計 9 例増(衛生福利部)